

GRAIN MOISTURE AND DENSITY METER (GMDM)

with the built-in scales



Mode d'emploi

FR

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION.	43
FONCTIONS DES TOUCHES	45
DEMARRAGE.	47
MESURAGE.	49
ESPECES ET CAPACITE DE MESURE	53
CHARGEMENT D'ACCUMULATEURS	55
DONNÉES TECHNIQUES	57
EQUIPEMENT	59

INTRODUCTION

FR

CHAPITRE

1

Nous vous remercions pour l'achat du notre nouveau hygromètre grains **Grain Moisture and Density Meter (GMDM)**. Ce parfait appareil de mesure vous servira d'un irremplaçable utile dans votre activité. Grâce au balance intégrée, les mesures seront encore plus précis.

Nous vous souhaitons des récoltes fructueuses et un bon travail avec l'appareil de mesure de l'humidité **Grain Moisture and Density Meter (GMDM)**.

Le fabricant – la société DRAMINSKI reste au service de ses usagers en leur offrant son savoir et, en même temps elle se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations concernant la construction et programmation.

Lisez attentivement la présente notice d'utilisation avant la mise en marche de l'appareil. Cela vous garantira la sécurité ainsi que le fonctionnement fiable de l'appareil.

FONCTIONS DES TOUCHES

FR

CHAPITRE 2



Touche 

- sert à faire fonctionner l'appareil et à l'arrêter
(Attention! auto extinction après 3 minutes)

Touche 

- confirmation du nom de grain choisi et démarrage de mesure; tarage du module de poids en fonction uniquement pesée.

Touche 

- annulation de l'opération précédente (par ex. de la mesure d'une espèce de grain à la mesure d'une autre espèce)


Touches  

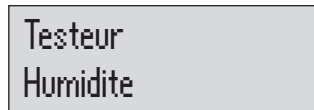
- déroulement de noms de grains et de fonctions possibles de menu, choix de paramètres pour la lecture après la mesure (par ex. poids de l'échantillon, densité en vrac).

DEMARRAGE

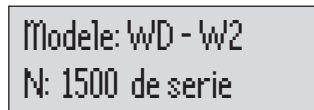
FR

CHAPITRE 3

Appuyer sur la touche  Sur l'afficheur apparaîtra pour un moment le nom de l'appareil, modèle et numéro en série par exemple:

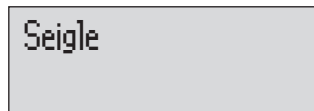


Testeur
Humidite





Modele: wD - w2
N: 1500 de serie

Après l'appareil affichera le nom de grain (nom ou fonction dernièrement utilisée) par exemple:



Seigle

Le nom affiché peut être changé si besoin à l'aide de touches  

MESURAGE


FR

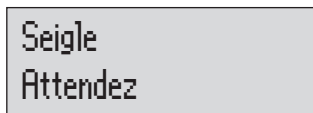
CHAPITRE 4

Avant d'effectuer les mesures vérifier si l'appareil est posé sur une surface plane, dure et stable.

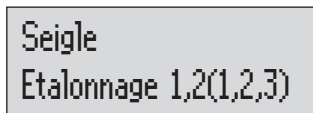
Avant toute mesures:

- a) vérifier si le bol de mesure est vide**
- b) poser le doseur vide au dessus du bol afin de tarer l'appareil avec le doseur non rempli.**

1. Après avoir fait ces préparatifs et après avoir choisi le nom de grain sur l'afficheur on peut démarrer le mesurage en appuyant sur la touche  – ce qui fera apparaître les noms comme par exemple:

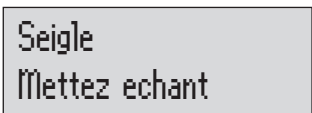


Seigle
Attendez



Seigle
Etalonnage 1,2(1,2,3)

Après le tarage de quelques secondes l'appareil affichera :



Seigle
Mettez echant

L'échantillon peut être versé dans le bol uniquement avec un doseur spécial qui complète le dispositif.

2. Remplissage du doseur.

Après le tarage il faut enlever le doseur et le remplir bien avec le grain a examiner. Enlever l'excédent avec une hélice en faisant quelques tours. (Les grains peuvent se répandre à tous les côtés, enlevez-les doucement).

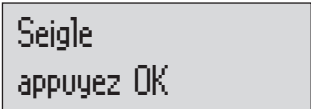
L'échantillon examiné doit tre prélevé et nettoyé d'une manière appropriée. Le remplissage soigneux du doseur permettra d'obtenir des résultats

corrects. Au cas où la quantité de grains n'est pas bien mesurée l'appareil affichera **Echantillon petit** ou bien **Echantillon grand**.

3. Une fois le doseur rempli avec des grains, il faut le poser au dessus du bol de mesure sur l'afficheur apparaît **Mettez echant**

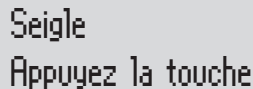
4. Après avoir mis le doseur sur l'appareil, il suffit d'enlever la plaque d'une manière décidée et la retenir afin que tout l'échantillon soit versé dans le bol de mesure, et refermer la vidange. Si en ce moment apparaît le message **Batterie faible** il n'est pas possible continuer le travail avec l'appareil. Il faut charger la batterie.

Après avoir versé l'échantillon dans le bol de mesure l'appareil affichera deux communiqués:



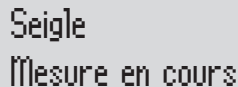
Seigle
appuyez OK

après avoir exécuté 



Seigle
Appuyez la touche


Le communiqué dure quelques secondes – pendant ce temps-là l'échantillon est pesé, ne pas toucher l'appareil. Il faut prêter l'attention pour que l'appareil et la surface ne soient pas exposés aux vibrations).




Seigle
Mesure en cours

Un moment après, le résultat de mesure d'humidité en pourcentage et la température seront affichés par exemple:



Afin de répéter la mesure d'humidité du même échantillon, enlever l'échantillon, remettre le doseur vide sur le bol de mesure et seulement appuyer sur la touche 

5. En appuyant sur les touches   il est possible de lire d'autres paramètres de l'échantillon:

- a) **le poids** [en grammes],
- b) **la densité en vrac** [en kg/hl]

6. Une fois la mesure et la lecture finies on enlève le doseur et on vide le bol de mesure (l'appareil est assez lourd, il est conseillé de le tenir avec deux mains en vidant).

ESPECES ET CAPACITE DE MESURE

FR

CHAPITRE 5

1.	colza	4% - 20%
2.	triticale	9% - 24%
3.	seigle	9% - 24%
4.	orge	9% - 24%
5.	blé tendre	9% - 24%
6.	mas	9% - 24%
7.	blé dur	9% - 24%
8.	avoine	9% - 24%

CHARGEMENT D'ACCUMULATEURS

FR

CHAPITRE 6

L'appareil possède une signalisation automatique si l'alimentation est épuisée. Il affiche alors **Batterie faible**. Dans ce cas il n'est pas possible d'effectuer aucune opération ou la mesure sur l'appareil. Le dispositif est alimenté avec des accumulateurs intérieurs NiCd. Le chargement s'effectue avec alimenteur 12 V/100 mA inclus.

On charge de la suivante manière:

1. Conectez l'alimenteur à une prise 220V
2. Branchez la fiche dans la prise type «petit jack» se trouvant au dos du boîtier.
3. Après le chargement retirez la fiche de la prise du logement et l'alimenteur du réseau d'alimentation électrique

Rechargement - 12 – 14 heures.

Accumulateurs rechargés peuvent fonctionner 15 h sans interruption.

DONNÉES TECHNIQUES

FR

CHAPITRE 7

Proportions	longueur 19 cm, largeur 15 cm, hauteur 12,5 cm
Poids	1752 g (avec doseur), 1590 g (sans doseur)
Affichage	LCD, alphanumérique 2 x 16 signes
Alimentation	accumulateur intérieur NiCd 1000 mAh
Temps de fonctionnement	environ 25 heures, annonce automatiquement l'accumulateur vide
Température de travail et stockage	min. +5°C, max +45°C
Marges d'erreur desmesures	$\pm 0,8\%$ jusque 10% d'humidité, au delà de 10% $\pm 0,04$ de la valeur mesurée +0,4% (pour le maïs, $\pm 0,9\%$ jusque 10% d'humidité, $\pm 0,05$ de la valeur mesurée +0,4%)
Compensation de température	automatique, de 10 °C à 35 °C

EQUIPEMENT

FR

CHAPITRE 8

1. Doseur pour le bol de mesure.
2. Rechargeur d'accumulateur.

ATTENTION !

PENDANT LES MESURES L'APPAREIL DOIT ETRE POSE SUR UNE SURFACE DURE ET PLANE (BUREAU).
LA SURFACE NE PEUT SUBIR DE VIBRATIONS,
D'AGITATIONS CAR CELA PROVOQUERAIT LE
RESULTAT FAUX DE MESURE.





DRAMIŃSKI S.A.

Wiktora Steffena 21

11-036 Sząbruk, Pologne

Tel. +48 89 675 26 00

E-mail: agri@draminski.com

www.draminski.com

Instr. GMDM042020FR